黑龍緩步朝洞穴出口走去,來到懸崖邊緣,振動牠巨大的革質雙翼,拍了三下,飛向灰黯的天際。愈飛愈高,進入暴風圈,急速越過烏雲和大雨。

夜幕漸漸低垂,天空不時出現閃電,照亮牠身上如黑曜岩般墨黑堅硬的鱗片。牠身上的黑與恆常黑暗的天幕化為一體,成了一抹黑影,融入初臨的狂暴之夜。

初,漸漸 vs 恆常

entrance of the cave and moved to the precipice of the cliff. It beat its massive leathered wings three times and took flight into the dusky sky.

It rose higher and higher into the stormy elements, racing through cloud and rain. Lightning flashed intermittently, revealing rock-hard, obsidian black scales as it flew into the coming night. Its blackness merged with the ever-darkening sky, a

black shadow that blended into

the young, violent night.

The creature ambled toward the

ever-darkening —

直都是會變黑--因為黑夜總會降臨,每日都會到來的黑夜. darken 有變黑的意思 to become dark; to make something dark

讀中文,看看邏輯是否 說得通?再檢查英文。 天色會變,恆常黑暗的 天幕,就是不通了! 查看對應的英文 ever-darkening sky. —— 摘自 Journey to Rainbow Island 第一章,最後一 段。